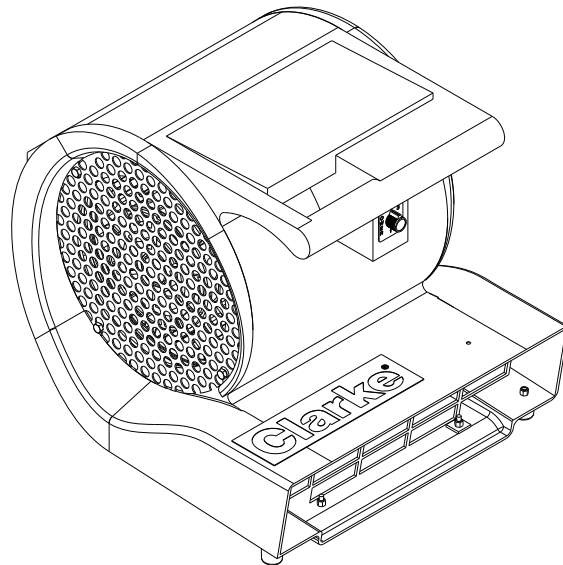


Clarke®

Carpet Dryer



Operator's Manual / Manual del operador / Manuel de l'utilisateur
MODELS: 04130D, 04131D, 04155A



READ THIS BOOK

LEA ESTE MANUAL



LISEZ CE MANUEL

EN

English (2 - 3)

ES

Español (4 - 5)

FR

Français (6 - 7)

This book has important information for the use and safe operation of this machine. Failure to read this book prior to operating or attempting any service or maintenance procedure to your Clarke machine could result in injury to you or to other personnel; damage to the machine or to other property could occur as well. You must have training in the operation of this machine before using it. If your operator(s) cannot read this manual, have it explained fully before attempting to operate this machine.

All directions given in this book are as seen from the operator's position at the rear of the machine.

OPERATING AND CARE INSTRUCTIONS

The Clarke Carpet Dryer is used to reduce drying time on carpets and hard floor finishes.

Note: This machine is intended for commercial use.

OPERATOR SAFETY INSTRUCTIONS**⚠ WARNING!**

To reduce the risk of electric shock do not expose to rain. Store indoors.

⚠ WARNING!

Risk of explosion and fire. Do not use flammable vapors, fuels, grain dust, solvents or thinners.

⚠ WARNING!

To reduce the risk of fire, electric shock, or injury:

- Use only as described in the manual. Use only manufacturer's recommended attachments.
- Do not use with damaged cord or plug. If appliance is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, return it to a service center.
- Do not pull or carry by cord, use cord as a handle, close a door on cord, or pull cord around sharp edges or corners. Keep cord away from heated surfaces.
- Do not unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.
- Do not handle plug or appliance with wet hands.
- Do not put any objects into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair and anything that may reduce air flow.
- Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.
- Use only on GFCI protected receptacles.
- The source of electrical supply should be disconnected prior to the beginning of any servicing or cleaning operation.
- This machine is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge.

SAVE THESE INSTRUCTIONS**⚠ WARNING!**

The Products sold with this Manual contain or may contain chemicals that are known to certain governments (such as the State of California, as identified in its Proposition 65 Regulatory Warning Law) to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. In certain locations (including the State of California) purchasers of these Products that place them in service at an employment job site or a publicly accessible space are required by regulation to make certain notices, warnings or disclosures regarding the chemicals that are or may be contained in the Products at or about such work sites. It is the purchaser's responsibility to know the content of, and to comply with, any laws and regulations relating to the use of these Products in such environments. The Manufacturer disclaims any responsibility to advise purchasers of any specific requirements that may be applicable to the use of the Products in such environments.

revised 4/13

Grounding Instructions

120VAC GROUNDING INSTRUCTIONS

This appliance must be grounded. If it should electrically malfunction, grounding provides a path of least resistance for electric current to reduce the risk of electric shock. This appliance is equipped with a cord having an equipment-grounding conductor and grounding plug. The plug must be plugged into an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

⚠ DANGER!

Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electric shock. Check with a qualified electrician or service person if you are in doubt as to whether the outlet is properly grounded. Do not modify the plug provided with the appliance. If it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.

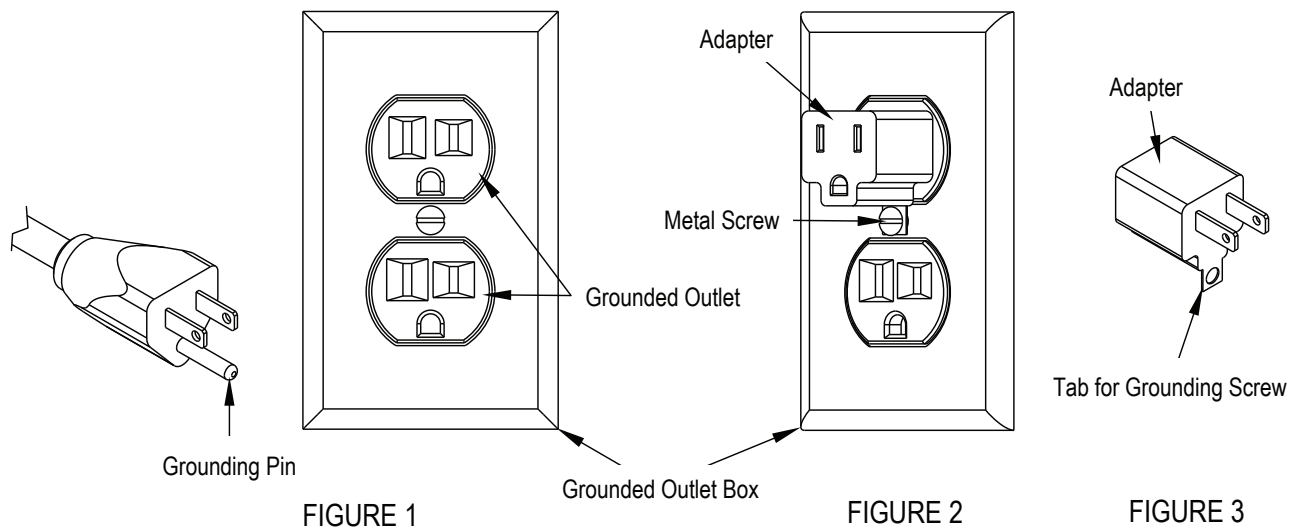
This appliance is for use on a nominal 120-volt circuit, and has a grounding plug that looks like the plug illustrated in Figure 1 below. A temporary adapter illustrated in Figures 2 and 3 may be used to connect this plug to a 2-pole receptacle as shown in Figure 2 if a properly grounded outlet is not available. The temporary adapter should be used only until a properly grounded outlet (Figure 1) can be installed by a qualified electrician. The green-colored rigid ear, tab, or the like extending from the adapter must be connected to a permanent ground such as a properly grounded outlet box cover. Whenever the adapter is used, it must be held in place by a metal screw. **Grounding adapters are not approved for use in Canada.**

Replace the plug if the grounding pin is damaged or broken.

The Green (or Green/Yellow) wire in the cord is the grounding wire. When replacing a plug, this wire must be attached to the grounding pin only.

Extension cords connected to this machine should be 12 gauge, three-wire cords with three-prong plugs and outlets. DO NOT use extension cords more than 50 feet (15 m) long.

PLEASE NOTE: FOR NORTH AMERICA ONLY (NOT APPROVED FOR USE IN CANADA)



Operating Instructions

Deluxe Model:

1. Position machine. Plug into proper outlet (see Grounding Instructions.)
2. Turn switch to speed desired (0 for off, 1 for low, 2 for medium, and 3 for high.)
3. Turn machine off (0) when finished drying.
4. Unplug machine.

Inspection and Repairs

Take the machine to the nearest authorized repair location once a year for the maintenance inspections.

To make any repairs, take the machine to the nearest authorized repair location.

INSTRUCCIONES DE UTILIZACION Y DE MANTENIMIENTO

El secador de aire Clarke permite reducir el tiempo de secado de las alfombras después de la limpieza o el tiempo de secado de la capa superficial de los suelos duros.

Nota: esta máquina es de uso comercial.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA EL OPERADOR**⚠ AVISO!**

Para evitar el peligro de choque eléctrico, proteja la máquina de la lluvia. Guárdela en un local cerrado.

⚠ AVISO!

Peligro de explosión y de incendio. No use la máquina con o cerca de vapores inflamables, combustibles, polvo de granos, disolventes o diluyentes

⚠ AVISO!

Para evitar el peligro de incendio, de choque eléctrico o de lesiones, sírvase respetar las instrucciones siguientes:

- Confórmese estrictamente a las instrucciones de utilización de la máquina. Use sólo los accesorios recomendados por el fabricante.
- Nunca opere la máquina si el cable de alimentación o el enchufe están dañados. Si la máquina no funciona normalmente, si ha caído, si ha sido dañada, si se ha quedado fuera o si se ha quedado inmersa en el agua, mándela a uno de nuestros centros técnicos.
- Nunca tire de la máquina usando el cable de alimentación. Nunca transporte la máquina usando el cable. No bloquee el cable al cerrar una puerta, no arrastre el cable por encima de una arista en la pared. Levante siempre el cable por encima de la máquina. Cuide de alejar al cable de las fuentes de calor.
- Para desconectar la máquina, tire del enchufe, nunca del cable.
- Nunca toque la máquina o el enchufe con manos húmedas.
- Nunca introduzca objetos en las aberturas. Nunca use la máquina si una abertura está obstruida por un objeto. Quite a las aberturas el polvo, las felpas, los cabellos que podrían reducir el caudal de aire.
- El operador mantendrá siempre una distancia de seguridad suficiente con respecto a las aberturas y las partes móviles de la máquina. Tenga particularmente cuidado de los cabellos, ropas holgadas y dedos.
- Sólo conectar en un circuito provisto de un diferencial.
- La máquina debe ser desconectada de la toma de red antes de efectuar un mantenimiento o una reparación.
- Esta máquina no debe ser utilizada por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos.

GUARDE CUIDADOSAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES**⚠ ADVERTENCIA:**

Los Productos a la venta en este Manual contienen, o pueden contener, productos químicos reconocidos por algunos gobiernos (como el Estado de California, según lo indica en su Proposición 65, Ley de Advertencia Regulatoria) como causantes de cáncer, defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. En algunas jurisdicciones (incluido el Estado de California), los compradores de estos Productos que los coloquen en servicio en un emplazamiento laboral o en un espacio de acceso público tienen la obligación regulatoria de realizar determinados avisos, advertencias o divulgaciones respecto de los productos químicos contenidos o posiblemente contenidos en los Productos utilizados en tal lugar. Es la responsabilidad del comprador conocer y cumplir con todas las leyes y reglamentaciones relacionadas con el uso de estos Productos en tales entornos. El Fabricante niega toda responsabilidad de informar a los compradores sobre requisitos específicos que pueden regir el uso de los Productos en tales entornos.

revised 4/13

INSTRUCCIONES PARA LA PUESTA A TIERRA

Este aparato deberá ser conectado a tierra. En caso de malfuncionamiento o de desperfectos, la toma a tierra proporciona una vía de menor resistencia de la corriente eléctrica para reducir el riesgo de choques eléctricos. Esta unidad viene equipada con un cordón con conductores para toma a tierra y con un enchufe con toma a tierra. Ese enchufe deberá ser enchufado a un receptáculo en buen estado con instalación a tierra según los códigos y ordenanzas de la zona.

⚠ ¡PELIGRO !

Si el conductor a tierra no está instalado correctamente pueden producirse riegos de choques eléctricos. En caso de duda, consulte con un electricista o personal de servicio autorizados. No modifique el cordón provisto con el aparato. Si no calza en el receptáculo, llame a un electricista calificado para que coloque un receptáculo adecuado.

Este aparato se usa con un circuito de 120-voltios nominales, y tiene un enchufe con toma a tierra tal como se muestra en la figura 1, a continuación. Se puede usar un adaptador provisorio tal como se ve en las figuras 2 y 3 en caso de disponerse de un receptáculo sin toma a tierra como en la figura 2. Dicho adaptador provisorio se usará solamente hasta que un electricista calificado instale un receptáculo con la toma a tierra correspondiente (figura 1). La lengüeta de conexión de color verde que sale del adaptador deberá ser conectada a una toma a tierra permanente como, por ejemplo, la caja del receptáculo con toma a tierra. Siempre que se use el adaptador, hay que sostenerlo en su lugar con un tornillo de metal.

Sustituya el enchufe si la patilla de tierra está dañada o rota.

El hilo verde (o verde/amarillo) del cordón es el hilo de tierra. Cuando sustituya el enchufe, este hilo sólo debe ir conectado a la patilla de tierra.

Los cables alargadores conectados a esta máquina deben ser del calibre 12, trifilares, con tres patillas y tomas de pared adecuadas. NO UTILICE cables alargadores de más de 15 m.

ATENCIÓN : PARA AMÉRICA DE NORTE SOLAMENTE.

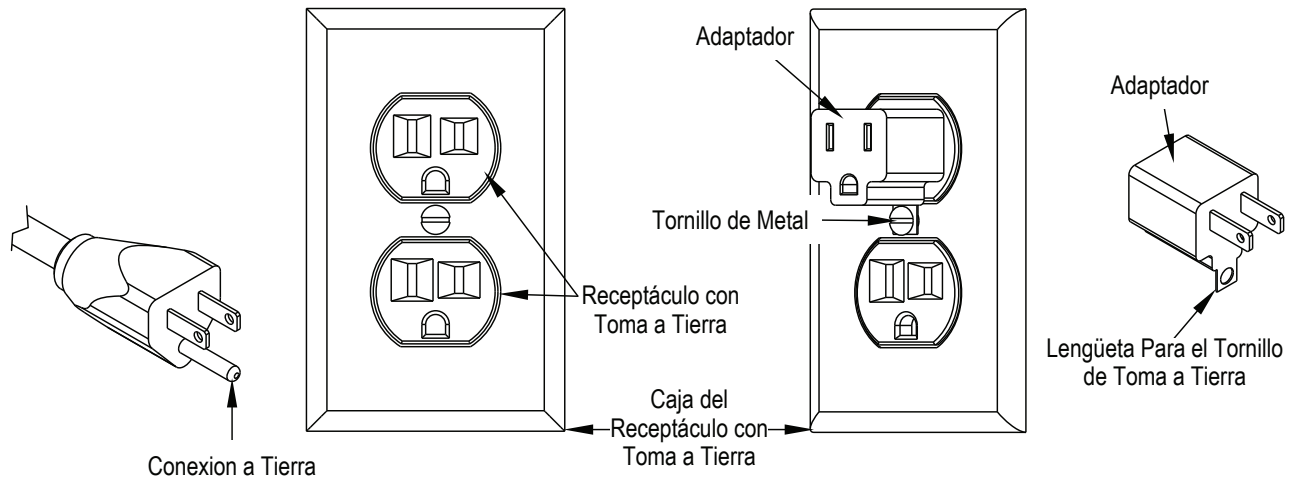


FIGURA 1

FIGURA 2

FIGURA 3

PUESTA EN MARCHA

Modelo de lujo

1. Ponga la máquina en su sitio. Conecte el enchufe en una caja de enchufe adecuada (véase las instrucciones para la puesta a tierra).
2. Seleccione la velocidad deseada (posición 0 = parada, 1 = lenta, 2 = media, 3 = rápida).
3. Al acabar el trabajo, ponga el interruptor central en la posición '0'.
4. Desconecte la máquina.

Controles y reparaciones

Una vez al año, acuda a un técnico autorizado Clarke que efectuará el mantenimiento y la verificación del secador de aire para alfombras.

Cualquier reparación debe ser efectuada por un centro autorizado Clarke.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

Le souffleur d'air Clarke permet de réduire le temps de séchage des tapis après nettoyage ou celui de la couche de finition des sols durs. Note : cette machine est destinée à un usage commercial.

CONSIGNES DE SECURITEPOUR L'OPERATEUR**⚠ AVERTISSEMENT!**

Pour éviter le risque de choc électrique, ne pas exposer la machine à la pluie. Entreposer la machine dans un local fermé.

⚠ AVERTISSEMENT!

Danger d'explosion et d'incendie. Ne pas utiliser en présence de vapeurs inflammables, de combustibles, de grains de poussière, de solvants ou de diluants.

⚠ AVERTISSEMENT!

Pour éviter tout risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure, veuillez respecter les consignes suivantes :

- Se conformer strictement aux indications d'utilisation de la machine. N'utiliser que les accessoires prévus par le fabricant.
- Ne jamais mettre la machine en service si le câble d'alimentation ou la fiche sont endommagés. Si la machine ne fonctionne pas normalement, si elle est tombée, a été endommagée, a séjourné à l'extérieur ou a été plongée dans l'eau, renvoyez-la dans un de nos centres techniques.
- Ne jamais utiliser le câble d'alimentation pour tirer ou transporter la machine. Ne jamais utiliser le câble comme poignée. Veillez à ne pas coincer le câble en refermant une porte, éviter le frottement contre une arête de mur. Soulevez toujours le câble au-dessus de la machine. Eloignez le câble de toute source de chaleur.
- Pour débrancher la machine, tirer sur la fiche, jamais sur le câble.
- Ne jamais manipuler la machine ou la fiche avec des mains humides.
- Ne jamais introduire d'objet dans les orifices. Ne jamais utiliser la machine si un orifice est obstrué par un objet. Veiller à débarrasser les orifices des poussières, peluches, cheveux qui pourraient réduire le débit d'air.
- L'opérateur veillera à maintenir une distance de sécurité suffisante par rapport aux orifices et aux pièces en mouvement. Faire particulièrement attention aux cheveux, aux vêtements amples et aux doigts.
- Ne brancher que sur un circuit équipé d'un différentiel.
- La machine doit être déconnectée de la prise réseau avant tout entretien ou toute réparation.
- L'utilisation de cette machine n'est pas destinée aux personnes (notamment les enfants) qui souffrent de capacités physiques, sensorielles ou mentales diminuées, ou d'un manque d'expérience et de connaissances.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS**⚠ AVERTISSEMENT !**

Les Produits vendus avec le présent manuel contiennent ou peuvent contenir des produits chimiques reconnus par certains gouvernements (comme l'État de Californie, par le biais de la proposition de loi d'avertissement réglementaire 65) comme provoquant des cancers, des anomalies congénitales et autres dangers pour la reproduction. Dans certains endroits (comme l'État de Californie), les acheteurs de ces Produits, qui les utilisent sur un lieu de travail ou dans un espace public, ont l'obligation d'apposer certains avis, avertissements ou informations concernant les produits chimiques qui sont ou peuvent être contenus dans les Produits dans ces lieux ou aux alentours de ces lieux de travail. Il incombe à l'acheteur de connaître les dispositions de, et de respecter, toutes les lois et réglementations ayant trait à l'utilisation de ces Produits au sein de tels environnements. Le Fabricant rejette toute responsabilité d'informer les acheteurs concernant des exigences spécifiques qui peuvent s'appliquer à l'utilisation des Produits dans de tels environnements.

revised 4/13

INSTRUCTIONS POUR LA MISE A LA TERRE

Cet appareil doit être mis à la terre. En cas de défaillance ou de panne éventuelles, la mise à la terre fournit au courant un chemin de moindre résistance qui réduit le risque de choc électrique. Cet appareil est pourvu d'un cordon muni d'un conducteur de terre et d'une fiche avec broche de terre. La fiche doit être branchée dans une prise appropriée correctement installée et mise à la terre conformément aux règlements et ordonnances municipaux.

⚠ AVERTISSEMENT !

Un conducteur de terre mal raccordé peut entraîner un risque de choc électrique. Consulter un électricien ou un technicien d'entretien qualifié si vous n'êtes pas certain que la prise est correctement mise à la terre. Ne pas modifier la fiche fournie avec l'appareil - si elle ne peut être insérée dans la prise, faire installer une prise adéquate par un électricien qualifié.

Cet appareil est destiné à un circuit de 120 V et est muni d'une fiche de terre semblable à celle illustrée par le croquis 1. Un adaptateur temporaire semblable à celui illustré par le croquis 2 et C peut être utilisé pour brancher cette fiche à une prise bipolaire comme l'illustre le croquis 2 si une prise avec mise à la terre n'est pas disponible. L'adaptateur temporaire devrait être utilisé seulement jusqu'à ce qu'une prise avec mise à la terre soit installée par un électricien qualifié. L'oreille rigide ou le crochet ou autre dispositif semblable, de couleur verte, prolongeant l'adaptateur doit être raccordé à un élément correctement mis à la terre comme le couvercle d'une boîte de sortie mise à la terre. L'adaptateur doit être fixé par une vis métallique. **Note: Au Canada, l'utilisation d'un adaptateur temporaire n'est pas autorisée par le Code canadien de l'électricité.**

Remplacez la prise si la prise de terre est abîmée ou cassée.

Le fil Vert (ou Vert/Jaune) dans la gaine est le fil de terre. Lors du remplacement d'une prise, ce fil doit être raccordé à la prise de terre uniquement. Les rallonges connectées à cette machine doivent avoir 12 mesures, trois ganses de fil ayant **trois fiches masculines féminines tree-prong plugs and outlets**. N'UTILISEZ PAS de rallonge de plus de 15 m (50 pieds) de long.

VEUILLEZ NOTER: CES INSTRUCTIONS CONCERNENT UNIQUEMENT L'AMÉRIQUE DU NORD

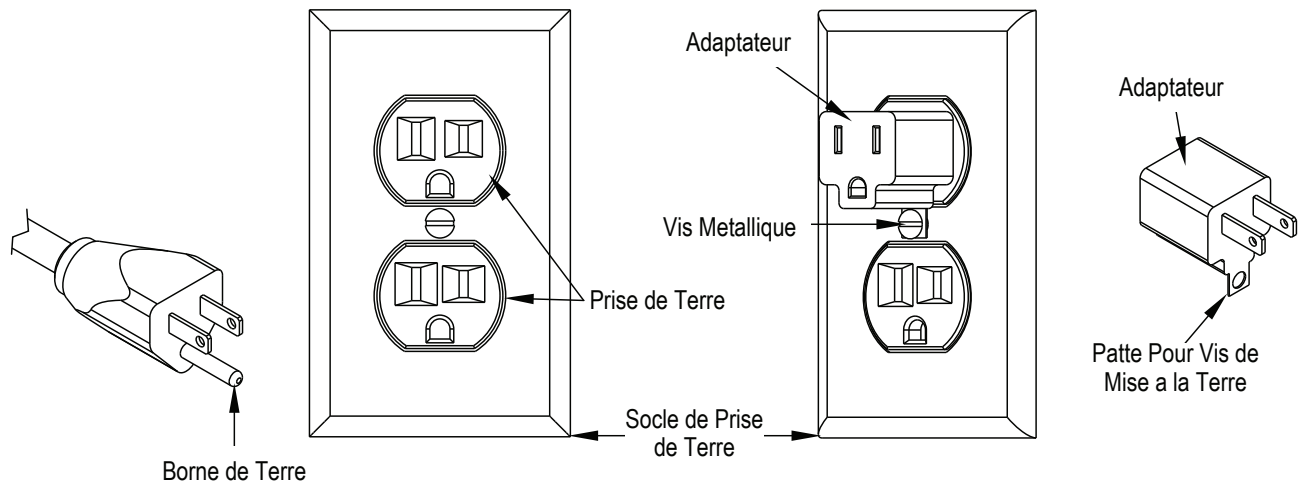


FIGURE 1

FIGURE 2

FIGURE 3

MISE EN SERVICE

Modèle de luxe

1. Mettre la machine en place. Brancher la fiche dans une prise adéquate (voir instructions pour la mise à la terre).
2. Sélectionner la vitesse désirée (position 0 = arrêt, 1 = lente, 2 = moyenne, 3 = rapide).
3. A la fin du travail, mettre l'interrupteur principal sur "0".
4. Débrancher la machine.

Contrôles et réparations

Une fois par an, faire effectuer l'entretien et la vérification du souffleur d'air par un technicien agréé Clarke. Toute réparation doit être effectuée dans un centre technique agréé Clarke.

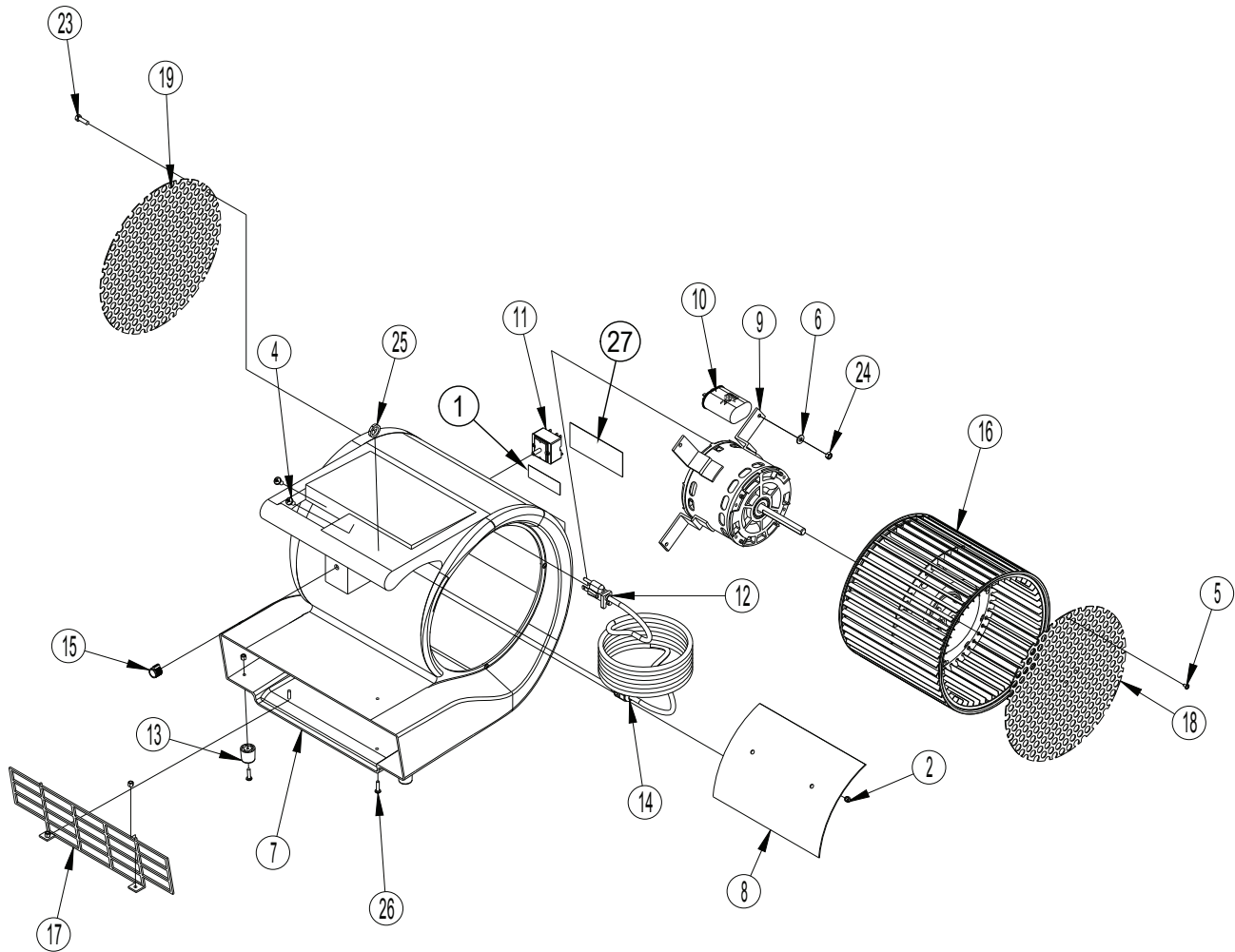
A series of horizontal lines, likely for writing or drawing, spanning the width of the page.

Clarke®

Carpet Dryer Section II Parts Manual

(70664A)

Carpet Dryer



Carpet Dryer

Item	Ref. No.	Qty	Description
1	56380639	1	Decal-Prop 65
2	920296	6	Nut, 10-24 Elastic Stop
3	930093	1	Rivet, Pop, 1/8 X 1/4-5/16 Pop Steel
4	962016	2	Screw, 10-24 X 1/2" Rd.
5	962956	4	Screw, 8-18 X 3/8 P.H. Hi-Lo.
6	980646	4	Washer, 1/4" Flat
7	30284A	1	Housing, Blower
8	32398A	1	Cover, Wiring
9#	40145A	1	Motor, 1/2 H.P. 115 V. (04130D, 04155A)
10#	56383303	1	Capacitor-CBB65 7.5UF 450 VAC
11#	40267A	1	Switch Kit Carpet Dryer
12	42217A	1	Cord, Power 18-3
13	51220A	2	Bumper, Plastic Non-Marking
14	53074A	1	Strain Relief, 18/3
15	55517A	1	Knob, Switch, Rotary
16	63102A	1	Fan, Turbine
17	63917A	1	Guard, Finger
18	66804B	1	Guard, Fan
19	66805B	1	Guard, Motor
20#			DELETED
21#			DELETED
22#			DELETED
23	80195A	4	Screw, M6 X 1.00 X 20mm Hex S.S.
24	80199A	4	Nut, M6 -1.00 Nylock S.S.
25	81210A	1	Locknut, 3/8 Conduit
26	85381A	4	Screw, 10-24 X .75 P.H.
27#	70825A	1	Label HDTR 2 X 5 For BEXT (04155A)

= Revised or new since last update

Clarke[®]

14600 21st Avenue North
Plymouth, MN 55447-3408

www.clarkeus.com

Phone: 800-253-0367

Fax: 800-825-2753

©2013 Nilfisk-Advance, Inc.

A Nilfisk-Advance Brand